

Ul piocc de comm

UL PICC DE COMM

UL PICC DE COMM

di Alfredo Caprani

personaggi:

CIRO LUCARIELLO

GESUINA MOLTENI (sua moglie)

LUIGINO LOMBARDO (loro figlio)

KETTY (Caterina Giussani)

GIGLIOLA (sua figlia)

ALCIDE MOLTENI (fratello di Gesuina)

Sala da pranzo di casa Lucariello; lora di pranzo e, seduto a tavola, c Luigino mentre la madre termina dapparecchiare facendo spola tra la sala e la cucina che sta sulla destra. Luigino un giovanottone corpulento, indeciso e un po tontolone, non tanto per scarsit intellettiva ma a causa delle frustrazioni comportamentali subite dalla forte personalit del padre che lha condizionato, da sempre, in ogni atteggiamento creandone uno strumento assolutamente dipendente, insicuro e sottomesso; la moglie nella medesima situazione, dal giorno del suo matrimonio, si arresa al carattere dellintransigente spilorcio marito trasformandosi in una passiva, dimessa e sciatta casalinga. Naturalmente la squallida condizione di vita evidenziata dallaspetto esteriore dei due.

LUIGINO podi mangi un puu de pnn?

GESUINA aspeta che tra un puu gh cota la pasta

LUIGINO ma m gh fmm

GESUINA e alura mangian un tcch

LUIGINO (ne morde un pezzo dalla pagnotta) ma l scch cum un tocch de legn!

GESUINA l ancam qull che l purtaa ul to p sabat passaa

LUIGINO e inc l mercoled

GESUINA e ma sa che ghmm de mangian fina sabat che vegn

LUIGINO ma quantu ta nt cumpraa?

GESUINA l minga cumpraa! T gi dii che l purtaa a c ul t p

1

LUIGINO alura l ancam quel del sciur Besseghini. Ul p, gi in butega l dii che l gh i galn e adss ttt ga portan ul pan scch; e sabat, ul sciuur Besseghini, che laveva urganizaa una cena cunt i amiis giuved sira e l saltada perch l ciapaa una colica renaal, a l s truvaa l ciinq chili de pan e i purtaa gi

GESUINA e invece di galn adss ghmm de mangiall numm

LUIGINO m ga meti su un puu de oli e saa, insci a l sa amurbidss

GESUINA adss ga mancava de inventss ancaa la bala di galn

LUIGINO E p a l ga fa creed ai clieent che i f che vendum sono fresche di giornata delle nostre galline ruspanti

GESUINA e indua i a tegn i galn? Sla terazza!

LUIGINO ma no! A l cnta s che i a tegn nela nossa cassina de Camnaagh

GESUINA (entrando con una marmitta) ecu, la pasta l cota e ul t p indua l?

LUIGINO lera gi in butega a rasp s i avaaanz e tridai per fa i pulptt; ma l dii che l rivava sbit

GESUINA ci, intaant cumincium a mangi la pasta (serve).

LUIGINO metala nel pitt del p e nel t perch mi la mangi nela marmitta insc ma resta ttt ul sugo

GESUINA ma l tanta, n faa sett eti

LUIGINO preocupss minga che ma la mangi tta

Entra indossando un camice insanguinato da macellaio Ciro Lucariello, tipo prestante e sanguigno; in mano tiene un pacchetto

CIRO ecco! Mentre stavo chiudendo arrivata la sciura Posca e m purtaa un puu de pn

GESUINA ancaml!? Varda che de pnn ga nmm ass per una settimana e se ta dispiaas minga, ogni taant vureria mangi anca un puu de pan fresch

CIRO (togliendosi il camice e prendendo un panino dal sacchetto) Perch questo non fresco? (annusando) senti che profumoavr solo un paio di giornate

2

GESUINA (mostrando il pane in tavola) e questch, che l ghavr una settimana?

CIRO non c problemacambiamolo con questo (pone il pane in tavola)

LUIGINO ci, dmm una michta che cunt qull l (indicando il pane secco) a riscium de spacss la dencera

CIRO (sedendosi a tavola) e quel pane vecchio puoi grattuggiarlo per impanare la carne

GESUINA quand ta la portat a c

CIRO o potresti fare una bella torta di panelo metti in ammollo nel latte, ci metti un po di uvette, zucchero, uova e p, nel forno. Una squisitezza economica!

GESUINA a n gi mangiaa a quintaj de quela squisitezza che la ma vegn f di cc. Ma adss, dimm cuss che t saltaa in meent de cnt s quela bala di galn

CIRO un d, per piazzach l un pulastar ala sciura Frigeri, dii che lera del me pul e, queloca paduvana, l cuminciaa a purtmm ul pan scch per i galnp, l cuminciaa a zabet e insc s spargiuu la vuus e adss ttt che rivan cunt ul pan

GESUINA e adss dicch de mucla e che i galn ta i mazzaa ttt

CIRO summ minga mtt! A parte ul fatto che ogni d sa cambia ul gusto e l savuur del pan perch ttt cumpran diverse qualit e da diversi negozi, adss, qull che ma

resta, ga l duu al Pepn tenaja de Sulzaagh che in cambi a l ma d i f de i so galne quii l, s che nn bunn! Buna sta pasta

LUIGINO (alzando il viso dalla marmitta) Buonissima! Ga n ancam?

GESUINA ta vtt scciup?! (a Ciro) N mangiaa mezz chilu dum l

CIRO mangiach adr un puu de pn

LUIGINO n gi mangiaa do michtt

GESUINA (a Ciro) stasira porta s un puu de carne che fmm i cutultt impanaa

CIRO magari cuteltt de vidll

GESUINA magari! 3

CIRO de vitello!? Ma ta l seet quantu custan?

GESUINA ma santo cielo, ta seet un macelar e mangium carne do voolt al mees

CIRO perch la carne fa male!

GESUINA la fa maal al purtafj

CIRO ti porter delle belle fettine di fesa di tacchino; carne bianca, leggera, digeribile e, impanata, diventa sublime

GESUINA mej che nagtt!

CIRO per prima fai un bel piatto di spaghetti

GESUINA ancam!

CIRO quelli riempiono e sazano

LUIGINO m gh fmm ancam. Gh un puu de furmacc?

CIRO ma stu ch l una discarica! Cha sempre fame

GESUINA l giuvin e l gh bisgn de mangi

CIRO anca m seri giuvin e de mangi ga neri minga

GESUINA (che era andata in cucina a prendere il formaggio) Ecu, taleggio e gorgonzola

CIRO wheila, America! Qui ci diamo alla pazza e sfrenata gioia

LUIGINO perch mangi ul gurgunzla?

CIRO ooh! Cosa pensi, che il gorgonzola lo possano mangiare tutti!?

GESUINA ma mucala de d scemaat

CIRO scemaat!? Ma ta l seet che l gurgunzla m l vist per la prima volta a vintnn

GESUINA gi, in c mia! Per forza, in terronia a l gh minga ul gurgunzla

4

CIRO ma cabbiamo la scamorza, la provola, il cacio cavallo

LUIGINO parla p che ta ma feet vegn pss fmm (si serve un pezzo di formaggio)

CIRO ecu, vardee che slpa l taj gi! Dopu a l sa lamenta che lingrassa

GESUINA ma adss ta ga cuntrolat anca qull che l mangia

CIRO m ga l disi per ul so ben(vedendo Luigino che si trangugia due bicchieri dacqua minerale) ta l seet che a mi ma da fastidi a sprec la robaecu, guarda! Guarda se l necessari beev tta quelacqua mineraal

LUIGINO a l ma fa and de traveers anca lacqua

CIRO lacqua sa po beev gula del rbintt. Bej vizi! Adss bisogna beev dum acqua mineraalche p l la stessa del rbintt cun lagiunta de lanidride carbonica

LUIGINO ma l pssee buna

CIRO ma la custa anca! Ai m tempi gheran minga quii bagianaat lacqua di fonte o del rubinetto e via!

LUIGINO i teemp nn cambiaa

CIRO bela roba! Adss sa sa p cum bt via i dan: acqua mineraal, carta igienica, telefonini, cappuccino e brioches al bar, aperitiif, vestii de moda, machin, motue p

sa dumandum perch l'Italia la va a rotul; perch nessun a l gha p vja de lavur e fa sacrifici!

GESUINA gh restaa dum l a tegn in p l'Italia

CIRO io e pochi altri!

LUIGINO pap, ta ma cumprat ul telfunn?

CIRO per fa cuss?

LUIGINO behper telefon

CIRO telefon a chi?

LUIGINO ai me amiisa c quand a ritardie p ga lnn ttt 5

CIRO m ga l minga! E smm viif ancam

GESUINA a l gh resn ul fi! Ttt i giuvin a ghnn ul telefonino e p ma paar che sa la merita; a l lavura gi in butega dala matina ala sira e ta ga deet nanca ul stipendi

CIRO cuss che centra? Un duman a l sar ttt s

GESUINA alura duvaria spet che ta crept t per ciap un quajcoss

CIRO un mumeent! Guarda che la paghta mensil ga la duu, nh!

LUIGINO ciamala paghta! Dseent euro al meesnanca ass per cumper i sigartt

CIRO ma se ta fumat minga

LUIGINO appunto! U mai pud cuminci perch mai pud cumpera i sigartt

Entra Alcide. Ipocondriaco pensionato che si diletta nella composizione di poesie dialettali. Dall'aspetto gracile, molto pallido con delle preoccupanti occhiaie nere si presenta in giacca da camera con un'enorme sciarpa al collo, guanti di lana senza dita, una papalina, ciabatte e pantaloni da pigiama infilati in esagerati pesanti calzettoni

ALCIDE l permss

CIRO (senza voltarsi annuncia forte a Gesuina che si recata in cucina a prendere

dellinsalata) Gesuina, c tuo fratello

LUIGINO ciau ziu

ALCIDE ciauxa po

LUIGINO vegn, vegn, setass gi a beef un bicir de vn(guardando il padre che lo fulmina con uno sguardo) deacqua e vn

ALCIDE no, no, grazie! Ta l seet che podi minga beev ul vnma mtt infiamazin (intanto, con passo incerto e traballante, si accomoda a tavola) e p nem de mangipssee tardi ma imbastiruu l una bela pastina in brd

CIRO (che lo osserva attentamente nel tragitto) ma cum che ta seet cunciaa? Ta parat un teremutaa

6

ALCIDE Beh, a stuu al pin de sura e duvaruu minga vestim dela festa per vegn ch

CIRO s, ma se ta trvat si scaal un quajvn debul de cr al ciapa un infarto

GESUINA (entrando) ciau Alcide, cum che ta stt inc?

ALCIDE un puu mej!

GESUINA ta mangiat un piatn de pasta? (accomodandosi a mangiare)

ALCIDE ma ta scherzat!? Dopu trii d che smm in ltt per intussicazin ga mancaria de mangi la pastachiss cuss che mangiaa per ciap qula bestia de urticaria.

GESUINA adss, per la t passada

ALCIDE s, ma gh sempar quel dulurn ch (indica) ai reni che riessi minga a mandl via e summ vegnuu gi per dtt se ta vegnat s in c a fmm una puntra de Buscopan

GESUINA apena finii de mangi a nmm s e ta la fuu

ALCIDE e dopu ma fuu l una bela pastina in brd

GESUINA ta sa metat in ltt e ta la fuu m

ALCIDE brava, insc a fuu un ripusn(tossicchia) a sa po mai st tranquill(tossisce pi

forte) ga nsempar una quajvna (crisi di tosse)

CIRO ma porcu cn! Ta vedat minga che ta ma spdat dent ul pitt?

ALCIDE scsum, l staa un attacco improvvisoquela bestia de bronchite cronica (tossisce ancora mentre Ciro, con le braccia, copre il piatto in cui sta mangiando) a gh sempar un catr che ma vegn s che gh minga unideaa spurchi trii fazultt al dura de sira nn giaald, negar, rss(i commensali commentano schifati con espressioni del viso) ma l un catr minga bel bianc, color perlal verdognolo, quasi negar cume se fss un fmaduur, epuur m mai fmaa

CIRO a m, m passaa la fmm

LUIGINO (alzandosi con conati di vomito) m a vuu un mumeent al css (esce)

GESUINA ma Alcide ta vedat minga che smm dree a mangi? 7

ALCIDE e aluura?

GESUINA alura nn minga discuurs de fa a tavula

ALCIDE quanti bll! M seri dree a parl dela mia saluud

CIRO ma li puoi spiegare senza entrare nei particolari

ALCIDE cume sii difficilma che ura l?

GESUINA la vna e un quaart

ALCIDE oh bestia! L lura dela pastiglia per la pressin (cerca nelle tasche)

CIRO anca qula!?

ALCIDE certo! Tre pastiglie al giornoGesuina dmm un bicr per lacqua(posa tre o quattro scatolette di medicinali sul tavolo mentre Gesuina va a prendere il bicchiere e rientra) no, questa l per la digestinquesta per lemicraniaquesta l la cardioaspirinaecu, l questa(prende la pillola con lacqua che gli porge Gesuina)

CIRO cerca de minga sbagli e tir gi quela anticoncezionale

ALCIDE cuss che l?

CIRO l una pinula per una malatia strana

ALCIDE che malatia l?

CIRO l una malatia rara, specialmeent per i man

ALCIDE oh, bestia?! Che sintomi la gh?

CIRO prima ta vegn la nausea, p ta vegn la panza grossa cum un balun e de solit la dra nf mees

ALCIDE e p ta guarisset?

CIRO e p ta scioptt cum un baln!

GESUINA Ciro, mucala de d stpidaat

CIRO ma per la miseria, l in giir che l paar una farmacia 8

GESUINA e cuss ta interessa a t?

ALCIDE caro mio, cunt la salt sa scherza minga

CIRO uramai ta steet in p a medisn

ALCIDE l bll a parl quand sa sta bn e s sn

CIRO ma ti ta seet malaa dum nel c

GESUINA ma Ciro!

CIRO disi minga che l mtt, disi dum che ttt i malatii se linventa

ALCIDE gi, adss ma inventi i brufi de lorticaria, i duluur del fegato e dei reni, la pressin che la sa sbssaduvariat pruvai t

CIRO ma l ul t cervll che sa i a tira adss

ALCIDE (un po risentito) questa l bela! Adss ma inventi anca i malatii

CIRO per forza, ta seet a c ttt ul d a fa nagtt e ta ght nanca un interss; altar che fatt vegn adss ttt i malatii

ALCIDE m lavuraa tta una vita e adss l gist che ma godi un meritato riposo

CIRO a l propi un bel godere! Sempar in mezz ai dutuur e ai farmaci. Quand ta gherat veert ul negozi, ta ghavevat minga ttt sti fastidi

ALCIDE ga nri di altar

CIRO ti ta ghavariat bisogn de trov un quajcss de f, de impegn la meent e ul teemp cunt un quaj interss

ALCIDE adss, da macelaar l diventaa anca psicologo!? Ta augri minga de sent ttt i duluur che gh m(alzandosi) ci, lassum and de sura a tir gi un calmaant perch ma senti un puu de agitazinGesuina, varda che ta speci per fmm la puntrasaluti (esce)

GESUINA s, va su che a rivi(a Ciro) te lt fa rabi

CIRO a l sa incazza perch gh dii la verit

9

GESUINA regordat che ta ght sempar de vss ricunusceent

CIRO e perch trentnn fa a l m prestaa i danee per veerd la butega, m a duvaria lecll per tta la vita? Guarda che ul prestit ga l daa indr e con un fior fiore de interessi

LUIGINO (uscendo dal bagno) l andaa ul ziu?

CIRO per furtna, s

GESUINA se mangiuff p, a tiri s la tuvaja e vuu s a facch la puntra(sparecchia)

LUIGINO m vu gi un p al bar, pta ma dt un euro per ul caf?

CIRO l propi necessari n al bar per bf ul caf? Ta podat beval anca ch in c

LUIGINO ma al bar se ta cunsumat minga a ta lassan minga l

CIRO e ti cunsumach i tuvaj de carta

GESUINA d minga stpidaat e dacch un euro al fi

CIRO (prendendo un euro in centesimi dal portamonete)

viintvinticiinchquarantaciinchcinquntasetantasetantaciinchvutanta

GESUINA a l paar che l dr a dacch un milin

CIRO tciapa un euro e va al bar, ma ai do e mezza in butega che ghmm de fa i pulptt e i rst farcii

LUIGINO va bnciau (esce)

GESUINA guarda che ul Luigino uramai l un mm e, perch l un bravu fi,

ta ght minga de aprufitss e tratll in quella maniera

CIRO finch l in c mia, ul bursn al tegni m

GESUINA a ghnn propi resn a ciamat picc! E p disan che i teruni nn de cr e dann minga impurtanza ai dan

CIRO perch non se li sono mai sudati! M, quand summ vegnii ch, a quindasn, lavuravi vint uur al d per mantegn ul me p invalid, la mama sempar incinta e quatar fradej pssee pinn 10

GESUINA adss cumincia minga cunt la solita storia che la suu a memoria

CIRO e alura, se ta seet la fmm che patii e i sacrifici che faa, ta duvariat cap perch ga d impurtanza ai dan e perch ma piaas minga sprecai in stpidaat

GESUINA va ben dacch impurtanza e minga sprecai, ma tegnii strecc cume t, l unesagerazine p, fss ciam picc adiritra dai cumasch, l propi ul colmo

CIRO lallievo ha superato i maestri! E p, regordas che m ma ufendi minga anca se ma ciaman picc, anzi l un urgogli

GESUINA l propi un bel orgoglio. Ci, m vuu s dal me fradll a facch la puntra e metacch l una pastina

CIRO e metacch anca una suposta per larterosclerosi

GESUINA sfaciaa!

CIRO (si alza e si accomoda su una poltrona) adss ma vedi ul telegiurnaal, fuu un bel ripusn e p vuu in butega

GESUINA (apprestandosi ad uscire) ah, dimenticavi! Gh daa appuntameent ala vuna e mezza alla Ketty per famm i cavej

CIRO ala Ketty? E chi l la Ketty?

GESUINA ta n gi parlaa laltar d; l quella che cunussuu al discaunt e che l vegnda ch visn de c da un puu de temp

CIRO quella che la sta nel palazz veerd?

GESUINA s, ogni taant la vegn s a beef ul caf

CIRO ah, l per qull che la scatula del caf l quasi vja

GESUINA infati! Bisgna che inc ma regordi de cumprll, se ta ma lassat ch i dan

CIRO e perch ta veet minga in c sua a beef ul caf?

GESUINA perch lera una paruchera e la m dii che la ma fa i caveja gratis!

11

CIRO brava! La ga de vss una brava donama la gh dum la vna e mezza per vegn ch?

GESUINA s, perch ai tre la ga de nd a ritir la machina che l faa ul tagliando

CIRO e se la riva cuss che ga disi?

GESUINA dicch che rivi sbit (esce)

CIRO (da solo) ga mancava anca la Kettybeh, per se la fa i cavej a gratis pudaria tajamai anca a m (prende il telecomando del televisore) Ci che pizzum la televisiunma se la pizzi per f che fnn ved i solit stpidaatla servss a cunsm cureent e basta (suona il campanello) ul campanll! Sar gi ch quella l (va a d aprire) buongiorno immagino che lei sia la Ketty

KETTY (quarantenne elegante e spigliata) esattamente!

CIRO prego si accomodi

KETTY grazie, ma Gesuina non c?

CIRO mia moglie andata a fare la puntura a suo fratello nell'appartamento qui sopra

KETTY ah, bene!

CIRO bene, cosa!?

KETTY cos possiamo parlare un po

CIRO (sorpreso e imbarazzato) beh, s certo possiamo parlare

KETTY del pi e del meno

CIRO gi, del pi e del meno

KETTY posso sedermi?

CIRO ma certo (indicando la poltrona) s accomodi pure

KETTY (sedendosi) grazie posso fumare?

CIRO fumi, fumi pure 12

KETTY (accendendo una sigaretta) lei non fuma, vero?

CIRO gi, io non fumo

KETTY eh s, fumare costa

CIRO a parte il costo, che ha la sua importanza, ne va anche della salute. Ma chi glielo fa fare di fumare?

KETTY fumare un piacere e, nella vita, i piaceri vanno soddisfatti. Ma non mi offre nulla da bere?

CIRO ah, beve anche?

KETTY anche il bere un piacere

CIRO e va soddisfatto

KETTY bravo! Gi compresa la lezione

CIRO e cosa ci posso dare di buono?

KETTY quello che c, magari un liquorino

CIRO veramente noi non siamo molto abituati a bere alcolici adesso guardo nel mobile-bar se c qualcosa (apre unanta della credenza) ecco, c una mezza bottiglia di grappa veneta

KETTY benissimo! Vada per la grappa veneta

CIRO come gli alpini(ne versa un poco in un bicchierino) guardi che molto alcolica e troppa fa male

KETTY non si preoccupi, Ciro, ne bevo anche di pi forti

CIRO ah, sa gi anche il mio nome

KETTY certo che lo so

CIRO e lei come si chiama?

KETTY Ketty

CIRO ah gi, che me lha detto la mia mi, l proprio un bl nomm 13

KETTY ma l parla ul dialtt?

CIRO certo che parli ul dialtt

KETTY ma l minga di paart de Napoli?

CIRO gi, summ nass ad Amalfi in pruvincia de Salerno

KETTY alura, adss, podum parl in dialtt

CIRO in ttt i lingui che la vr, m summ un poligrotta

KETTY e insc, dopu trentnn che l ch, l perd anca la sua parlada teronalera insc simpatica

CIRO cume la fa a sav che nn trentnn che summ ch a Cmm

KETTY a n suu de rbb m, che ga n minga unidea

CIRO ma adss, che la guardi ben, la sa che ma paar de avela gi vista in una quaj paar?

KETTY (ironica) ma va!?

CIRO s, la ma paar minga una facia nva

KETTY minga dum la facia, se l per qull

CIRO cuss che la vr d?

KETTY vri d che ci siamo gi conosciuti, mio bel signorino

CIRO gi conosciuti!? Indove?

KETTY tanti anni fa

CIRO ma v!?

KETTY altar che ma v!...e ci siamo anche frequentati

CIRO frequentati? Oh, Bestia! Ma la sa che ma vegn minga in meent

KETTY e ci davamo anche del te

14

CIRO si beveva il the insieme?

KETTY ci si dava molto confidenzialmente del tue non solo

CIRO non solo! Ma cuss che la vr d?

KETTY che ghera molto di pi de una cunfidenza, tra noi

CIRO capissi minga. Ma indua l che smm cunuss?

KETTY a Rimini

CIRO Rimini!? A Rimini passaa lltima vacanza che faa, prima de veerd ul negozi

KETTY appunto! Vintistt nn fae m

CIRO (preso da un atroce sospetto) e tta serat a Riminia

KETTY a fa la cameriera

CIRO alla pensione Capriccio

KETTY alla pensione Capriccio

CIRO Caterina! La Caterina de Lecch!?

KETTY confidenzialmente Ketty

CIRO ma porca vacca! E cuss che ta ft ch, adss?

KETTY summ vegnuda a truvtt

CIRO dopu vintestt nn?

KETTY non mai troppo tardi

CIRO s, va behma

KETTY (facendosi seria) ma un cornu! Ta mt piantada l cum un merlu e ta st sparii dala sira ala matina

CIRO mama m a gheri la famiglia

15

KETTY gi! Ma ta lavevat minga dii, disgraziaa dun farabtt

CIRO s, ta ght resn ma

KETTY ma adss taas perch parli m! (imperativa) E adss setss gi e beef un grapn perch ta ga navareet de bisgn

CIRO ma m smm astemi

KETTY fa nagtt, beval!

CIRO (si prende un bicchierino e versa la grappa) va behma

KETTY quand smm cunuss in quel bar, ta mavevat minga d de vss spusaa

CIRO ero giovane

KETTY gi, ta lassavat la mi e l fiultt in spiaggia e ta stavat ttt ul dopumesd al bar

CIRO ma piaseva minga st al maar

KETTY e insc, cunt i t bll, cun la parlada de tern mi hai sedotta e abbandonata

CIRO ta ght resn, ma nn rbb che sa fann de giuvin

KETTY tanti prumss, bej parll, progetti per il futuro

CIRO sa disan tanti rbb

KETTY e p, de punto in bianco, ta seet spariipartito con la famigliasenza nanca saludmmp, quand summ andada al t albergo a cercett, mnn d che ta serat partiicun la famiglia eccetera eccetera

CIRO ta ght resn, summ staa un disgraziaama savevi minga cum dtt la verit

KETTY la verit l che ta seet un porco e un vigliacch

CIRO s, ma adss

KETTY adss, un mumeent! Prima de riv a ladss, parlmm de qull che gh passaa

16

CIRO m stmm ch a cnt s qull che ghmm faa vintistt nn fa?

KETTY solo gli eventi importanti

CIRO quali venti?

KETTY eventi! I fatti che hanno segnato ed hanno condizionato la mia vita

CIRO e cuss che centri m?

KETTY t ta st ul respunsabil de ttt

CIRO m!?

KETTY s, certo! Ed giunto il momento che ti assuma le tue responsabilit

CIRO ma porca miseria, adss per unaventra de vintistt nn fa, cuss che ma toca fa?

Dacordi, sbagliaa a famm p vede, ma per m in fuund, l stada unaventra

KETTY unaventra che l lassaa ul segn

CIRO che segn?

KETTY una tusa!

CIRO (impietrito) cus!? Unauna tusa!?

KETTY gi! Una ragazza

CIRO una ragazza in carne ed ossa?

KETTY e adesso l una bella signorina

CIRO (trangugia in un sorso la grappa) ma porca miseria, adss ta ma l disat

KETTY e quand a ta duvevi dll? Ta seet sparii(mentre racconta Ciro si versa altre grappe) quand mnn dii che seri incinta a vurevi mazzmma p, cunuss un barista che l ma vureva bn e l ma stava visnl ma cunsulavalera un bravu fie ala fn anca m ma smm afeziunadainsc, smm spusaa e trasferii a Milan. La tusa la cresceva ben e m truvaa de lavur da una parchrainsc ghmm passaa una vita tranquila e senza tanti prublemia paart la paternit

CIRO e cum che la sa ciama? 17

KETTY Gigliola. Perch quand l nassda lera bianca e candida cume un giglio

CIRO ma la sa chi l ul so p?

KETTY certo! Quand ul me poor Anselmo

CIRO poor Anselmo?

KETTY s, ul me poor mar. L moort d nn fade infarto

CIRO ah, morto!?

KETTY s, mortoe dopo un po di tempo cho contato s alla Gigliola che il suo vero pap non era lui

CIRO chiss che cicch

KETTY chi l ciocch?

CIRO no, dicoche colpoche

KETTY ah, che choc, ta vurevat d?

CIRO eh, che ha detto?

KETTY altar che chocma smm pentida de avegal dii

CIRO e ta duvevat minga digale p, cuss che l dii l?

KETTY l stada l a dmm de vegn a cerctt

CIRO e ta mt truva

KETTY ma m sempar savuu indua ta serat e cuss che ta fasevat

CIRO s, va behma ioadesso che cosa posso fare per te e tua figlia?

KETTY per nostra figlia!

CIRO dacordi, nostra figlia; ma ala mia dona, al me fi, cuss che ga disi?

18

KETTY preocupss minga. Per adss a disi nagtte magari, anca nel futuro; vri minga ruvint la vita e scumbssul la tua famiglia, anca perch la tua dona e ul t fi la meritan minga. M vri dum, cume disevi prima, che ta assmat i t respunsabilit

CIRO e come?

KETTY si vedr. Intaant, ciapaa in afitt un apartameent ch visn e sa vedarmm de spss; anzi, siccome ch a Comm i afitt nn caar cum ul fch, a speri che ta cuntribuissereet al pagameent

CIRO cuss!? M duvariat pagat lafitt?

KETTY certo! L, la st de ca la tua tusa, per la quale te mai tiraa fra un ghll

CIRO (viene colto da un tic nervoso al viso ed agli arti che, a discrezione dellinterprete, aumenter e sar pi o meno frenetico per tutta la commedia soprattutto quando si parler di danaro, spese e controversie varie) e indua a vu a

tir f i dan

KETTY cun m la taca minga, cara ul me piocc de Comm. L ura de mtt man al purtafje l suu ben quantu guadagnan i macelerii cume i t

CIRO ma ul lavur l calnn verd i supermarket

KETTY per la tua butega l sempar piena

CIRO e i spees nn tanti

KETTY hu, ta ma parat un puu nervustt

CIRO ma chi massicra che la tusa l mia? Ta podat insc inventnn de bll!

KETTY oggi c il mezzo sicuro

CIRO e qual ?

KETTY ul D.N.A.

CIRO e chi l?

KETTY l un esam che sa fa e ta disan al ceent per ceent de chi l ul fi

CIRO anca trentnn dopu? 19

KETTY anche

CIRO e m vri fl

KETTY sar fatto. Dumn a fissi lapuntameent cunt una clinica privada e fmm ttt i esm

CIRO sa po minga and cunt la mutua

KETTY la mutua la passa minga quii analisi e, quegli esmi, sono molto costosi

CIRO (tic) va beh, ma fss fa prima un preventiiv

KETTY quell che l sar, sar

CIRO dacordi, ma Caterina ma racumandi, dicch nagtt ala Gesuina

KETTY preocupss minga, se sar minga necessari, disaruu nagtt

CIRO cuss che l vr d se sar minga necessari?

KETTY vr d che se ta sareet respunsabl e sarai un buon padre, tutto rimarr segreto

CIRO ma quest l un rictt

KETTY la Gligliola la gh vintisees nn e t a te mai tiraa f un centesim, adss l rivaa ul mumeent de sganci i dan cunt gli interessi perch la stdia ancam e la lavura minga

CIRO (tic) ah, la studia ancame la lavura minga

KETTY e m, nanca

CIRO ah, nanca t ta lavurate che stdi la fa?

KETTY economia e commercio a Milan

CIRO economia? L una bla sclase p l insma al commercio la podaria mtt s una bla maceleria indstriaal

KETTY gi, la fa ciinq nn de universit per fa la macelra 20

CIRO cunt ttt i laurea che gh in giir disucupaa, altar che fa la macelra

GESUINA (entra) sei gi arrivata?

KETTY s, da pococome va Gessy?

CIRO Cessi!?

KETTY Gessy! Gesuina un nome troppo antiquato

CIRO cume l

GESUINA ul solit sfaci(a Ketty) scsum ul ritaard ma smm andata s dal me fradll

KETTY me l gi dii ul t mar

GESUINA alura a l t faa un p de cumpagnia

KETTY s, ul sciur Ciro a l m cntaa s del s lavur che l calaa, di tss che nn amentaa

GESUINA ul solit piangina

CIRO e la sciura Ketty la m cntaa s del so mar che gh moort, dela sua tusa che la stdia, del lavur che la gh minga

GESUINA alura parlaa taant, ma perch sa dii minga del t

CIRO non abbiamo ancora tanta confidenza

KETTY ma s, diamocela

CIRO se proprio insiste

GESUINA (a Ketty) alura, a fmm sti cavej?

KETTY ma certo! (prende dalla borsa i bigodini, la spazzola, una mantellina e sappresta ad acconciare Gesuina) Setss gi l che ci mettiamo allopera

CIRO alura m a vuu in butega

21

KETTY cos presto? Ma rimani a farci un po di compagnia

CIRO ma toca and gi a prepar la mercanzia

KETTY (a Gesuina) ma perch questa sera non ci facciamo portare da tuo marito a mangiare una bella pizza?

CIRO cuss, la pizza?

KETTY per festeggiare la nostra conoscenza il Ciro ci offrir una bella pizza

CIRO (tic) mama a m la pizza la ma piaas minga

KETTY potrai mangiare un bel fritto misto! Non una bella idea, Gesuina?

GESUINA da quand smm spusaa a l m purtaa a mangi la pizza quand ghmm festegiaa i vintnn de matrimoni

CIRO ma stasira gh ala televisin ul grande fratello

KETTY e chissene frega! Andiamo in vita. Non si pu ammuffire tra queste quattro mura, gli anni passano e bisogna goderseli

CIRO cun i dan di altar

KETTY ma Ciro, non ti perderai per una pizza

CIRO ma sa po and a prendere un gelatino

KETTY macch, gelatino! Andiamo tutti in pizzeria. Stasera mia figlia a Milano con degli amici ed io sono sola

CIRO a vegn la Gesuina a ftt cumpagnia in c tua

KETTY no, ho proprio voglia di una bella pizza (con sguardo e tono minaccioso senza farsi notare da Gesuina) vero Ciro che ci porti a mangiare la pizza?

CIRO (tic) beh, se proprio insistete, andiamo

GESUINA che bello, andiamo in pizzeria! Bisgner dgall anca al Luigino

CIRO cuss che centra il Luigino? Ul Luigino a l po st a c

22

KETTY ga mancaria anca gula! Portum anca ul Luigino (sempre mincciosa) vero, Ciro che portiamo anche il Luigino?

CIRO e purtmm anca ul Luigino

KETTY che bello, cos conoscer anche luie domani sera andremo al cinema

CIRO no! Ma dispiaas, ma al cinema ga vegni propi mingama indurmenti

KETTY (a Gesuina) a ti ta piaas ul cinema?

GESUINA lltim film che vist a serum ancam murusi

KETTY alura andmm m e ti a vede lltim film del George Clooney

CIRO per m stuu a c

ALCIDE (entra) l permss?

CIRO questch, prima a l vegn deent in c e p a l dumanda permss

GESUINA cuss che gh Alcide?

ALCIDE ma regordi p a che ura ma toca tir gi la pastiglia per gli acufeni

CIRO cuss nn i cufeni?

ALCIDE l quand cifuln i urcc

CIRO adss oltre che cun la bca sa po ciful anca cunt i urcc?

ALCIDE ma no, l un fischio che sa seent dentar i urcc

CIRO ma stu ch, indua a l v a cercai i malatii?

GESUINA quii pastigli l ta podat tirai gi quand ta vrat

KETTY (a Gesuina) tuo fratello

CIRO perch, sa veed minga?

GESUINA s, l lAlcide

KETTY piacere, io sono Ketty (gli porge la mano) 23

ALCIDE piacere. La scusi se ga duu minga la man, ma vuraria minga tacacch una quaj malatia

KETTY oh, santo cielo! Ma quante malattie c?

CIRO tutte!

KETTY ga credi minga, a l gh un asptt insc viscur

CIRO ma ta ga vedat ben? A l paar un rutm

KETTY Alcide, perch non viene con noi stasera?

ALCIDE (sorpreso) m, indua?

KETTY a mangiare la pizza, offre Ciro

CIRO hu, ma smm dr a d f de mtt?

KETTY perch? Anche Alcide ha bisogno di stare in compagnia

CIRO ma se l st nanca in p

ALCIDE epuur m una pizza ma la mangiaria vulentera

CIRO ma p la ta resta sul stomich

ALCIDE la ta resta sul stomich a t che ta ght de pagala

CIRO (tic) m a disi p nagttfii qul che vruff a vuu in butega e bastae se a smm viif,
forse, sa vedarm stasirasalute a tutti (esce)

ALCIDE a l s incazzaa

GESUINA basta parlcch de speend dan per fl da f de c

KETTY poor mm! A l sa minga cuss che laspeta

ALCIDE m a gh dedicaa perfina una puesia

GESUINA gi, tavevi minga dii, Ketty ,che ul me fradll a l scriiv puesii in dialtt

KETTY ma va? Dai, ma na disa s vna

24

GESUINA poduff dass del t anca vialtar

KETTY cun pias

ALCIDE (cercando tra dei foglietti che tiene in tasca) sar fatto! Ecu, va lengi vna
che l in temaquela che va disevi prima s lavarizia

KETTY ta lt dedicata al t cgnaa?

ALCIDE l staa ul me ispiraduurcula chdunque (declama)

ul veru picc a l gh un regulameent

tanti regul che a l deev tegn a meent

la prima, cum logich, l piaang miseria

riid mai e avecch sempar la faccia seria
a l gh ttt i d indss i stss vestii ls
cunt i bcc sota i scarp anca se de verns
naturalmeent a l fma e l bf minga
e l tegn s i calzn perfina cunt una stringa
al mangia pooch per minga n al css,
l manda gi saliva e l buchechia cum un pss
cumpesa cun tantu pn, pulenta e crost de furmagg
e per l champagne e salmn nn un miragg
a l v sempar a p per minga cusm benzina
e l sa permitt mai nanca una vacanzina
al sda cum un asn dala matina ala sira
per purt a c dan che de ncc, cunt ul frr al stira
a l gh pagra che ttt vran fregll
e per ogni pias che l f bisgna pagll
e l capss minga che ttt qu cum l
nn sempar deparluur e ttt i a ciapan per ul c.

KETTY bravu! L propi belaecco, intaant finii de mtt i bigodini, m i sgum cunt ul fono e podi n a ritir la machina e p sa vedum stasira ai stt uur ch

GESUINA ben! Alura, ti Alcide vegn gi ai stt che stasira sar un colpo di vita

KETTY e sar solo linizio, cari miei! Parola della Ketty. (commento musicale)

FINE PRIMO ATTO 25

SECONDO ATTO

Sempre lo stesso salotto una ventina di giorni dopo. Ciro, seduto su una sedia, legge delle carte contenute in una cartelletta mentre Ketty seduta su una poltrona.

KETTY cum ta vedat a t minga cntaa s bll

CIRO e questu al saria lesm del dan

KETTY D.N.A.! Lesm che sbaglia minga

CIRO (legge qualche frase incomprensibilmente)e si certifica lassoluta compacompatilibibitcontabilit

KETTY compatibilit!

CIRO eh, qull che l! Dunca, andm avanti ... (rilegge ancora delle frasi incomprensibili)dei cromomiatologicotra i signori Ciro Lucariello e la signorinaGigliola eccetera eccetera

KETTY soddisfatto!?

CIRO l propi una bela sudisfazin

KETTY quindi ta ght de sav che, cunt sta carta, mi podaria and da un avuctt per ul ricunuscimeent della paternit e oltrech ubligtt a mantegn la tusa, preteend ttt i aretrati che t minga curispund

CIRO arretrati!?(tic) mamam a savevi nagtt

KETTY e adss ta l st

CIRO m seri in buona fedese ta sa fasevat ved prima, pudevi resolv la facenda in qualche manieraadss l pssee cumplicaaam cuss che ga disi ala mia mi, al me fi

KETTY niente! Lassum i rbb cum che stann senza d nagtt a nessn; dum m, t e la Gigliola smm al cureent dela sitazin e t duvareet cumpurts ben

CIRO cuss che l vr d cumpurtamm ben?

KETTY adempiere ai tuoi obblighi di genitore con correttezza, lealt ed essere un marito responsabile, permissivo, premuroso e generoso sia con la moglie che(rimarcando) con le amiche della moglie 26

CIRO se no, cuss che sceed!?

KETTY sceed che vuu da lavuctt e mandi avanti i pratich per ul ricunuscimeent

CIRO avucatricunuscimeent!?(tic) ti ta ma vrat incastr

KETTY pensala cum che ta vrat e, stasira, per festeggiare lallargamento della famiglia, ho prenotato un bel tavolo al ristorante brasiliano

CIRO cuss ta st dr a cnt s?

KETTY ho gi organizzato tutto io!

CIRO cuss che t urganizzaa t?

KETTY ma ta sa dumandaat minga cume mai adss, che nn i sees uur de dumeniga, a smm ch in c tua dum de parnmm?

CIRO gi, l vera! E cume mai?

KETTY duvevi mustrt i caart ne latesa de and al risturant e insc, mandaa la tua mi e ul t fi cun la mia tusa in machina a Ciss a fa benzina, cumper i dadi e ul caf e gh dii che sa sarium truva ch in c vssa

CIRO ma luur cunussan gi la tua tusa?

KETTY certo! L gi una quindesena de d. Uramai m e la Gesuina siamo inseparabili amiche e ttt i d andmm in giir per negozi, a fa la spesa

CIRO cerca de minga abituala a speend tropp

KETTY cuss vtt che la spenda che l sempar a bulta

CIRO ul necessari ga l manca mai

KETTY sar mej che ta slargat ul bursn perch quella pora dona la gha mai i dan per cumperss un vestidll, un para de scaarp, una majta

CIRO ga n fin tropp

KETTY per una dona nn mai ass 27

CIRO ma allora, river anche la tua figlia?

KETTY nostra figlia!

CIRO ma se la parla?

KETTY l minga mta, nh!

CIRO no, vurevi d, se la dss un quajcss s de nmm

KETTY l gi istrida; la disar nagttfinch ga l disi minga m

CIRO ma l necessari and al risturant brasilian?

KETTY i grandi eventi vanno festeggiati con solennit

CIRO ma sentii d che l custa lira de Diu

KETTY cosa vuoi che siano sei pasti da settanta euro escluso i vini per un ricco macellaio

CIRO (tic) settsettanta euro a testa? Senzasenza ul vn! Ma vialtar ma portff ala ruvinae p, perch sees pasti, smm minga in ciinq

KETTY e l t cgnaa, a l lassm a c?

CIRO cuss che centra ul me cgnaa?

KETTY poverino, non lo lascerai a casa da solo

CIRO ma se l sempar staa deparll a l st ben insc

KETTY quella volta che venuto a mangiare la pizza si divertito tantoe poi, da allora, mi telefona sempre a domandarmi quando usciamo ancora

CIRO e alura che l paga l

KETTY ma cosa vuoi, un povero pensionato

CIRO povero pensionato!? Ma ta l seet minga quanti dan che l gh qull l?

KETTY va beh, ma un domani rimarranno a voi, a tuo figlio

CIRO qull l a l ga mtt via tti 28

KETTY ul frtir

CIRO brtt canaja! Adss v gi m a digan quatar

KETTY non cambia la sostanza! Un quaj d, nmm a vedll insema ala tua tusa e, se ci andr bene, faremo il trasloco

CIRO (tic) tu uccidi un uomo morto!

KETTY ah, dimenticavo! Cio, minga dimenticaa, ma vurevi che ta la disss la tua mi, invece l sar mej che ta l disa m

CIRO (allarmato) cuss che te cumbinaa?

KETTY ieri ho accompagnato tua moglie dallabbigliamento Pessina

CIRO dal Mariuln?

KETTY s, Gesuina mi ha detto che siete amici

CIRO e sii andaa a fa cuss?

KETTY a comperare un vestitino

CIRO per chi?

KETTY ma per la Gessy

CIRO per la Gesuina?

KETTY ma certo! Poverina, inc la duveva and in Svizzera cunt i fi e lera l cunsciada cun un vestidll che la pareva la piccola fiammiferaia e la m dii che lera quel pssee bll che la ghaveva, insc l cunvinta a cumperss un vestii nf

CIRO dal Pessina?

KETTY dal Pessina!

CIRO ma l ul pss caar de Cmm

KETTY beh, quand sa vr la roba bela

CIRO e indua l andada a t i dan che ga nera minga?

KETTY non c problema, l lassaa de pag

CIRO (tic) de paga chi?

KETTY a t!

CIRO a m? Ma sii f de c!? M mai lassaa in giir debit

KETTY ma ul Pessina l dii che ghera minga prublemi, che sii amiis e che l sa saria rangiaa cun tanzi la gh dii de turn quaand la vr

CIRO ma m la mazzi! Prima mazzi l e p mazzi anca t

KETTY s, quanti scn per un vestidll! Pensa che l, pora tusa, la vureva mingacumper un vestii senza dll al Ciro!? smm stada m a cunvincelaanzi, dumn porti gi anca ul t fi

CIRO ul m fi!? Lassa st ul m fi perch m ta dennci, ta fuu interd

KETTY sar pss facil che ta dennci m! Ta vedat minga, poor fi, cum l l cunciaa? Vestii cum vn del votcnt

CIRO il mio l un ragazzo semplice, senza grilli per la testa

KETTY gi, perch ta lt tiraa s insc! Dum lavur e minga speend. Ttt per avecch un garzn senza tir f stipendi

CIRO ma l e l sar anca ul padrn

KETTY bela roba, padrn senza un ghll! E p, vurevi dt che, dopu del Pessina, smm andaa dala sciura Gelminiquela del negozi in via Plinio

CIRO lala profumeria?

KETTY esatto!

CIRO a fa cuss?

KETTY cuss ta vt a fa in profmeria? A cumpr i patati?

CIRO (tic) e cuss cumpr?

KETTY ma ta vedt minga, qula pora dna cum l l smorta, slavada e senza persunalit? Insc ghmm cumpraa un puu de trecch 31

CIRO che trecch?

KETTY creme per il viso, per la pelle, ombretti per gli occhi e le sopracciglia

CIRO (ad ogni voce dacquisto si accascia sulla sedia come se prendesse delle pugnalate esclamando impercettibilmente) disgraziaaassassinedelinquentimi state uccidendosanguisughe

KETTY fardmascaradue profumi: uno Chanel numero cinque e un Romasmalto per le unghierossetti

CIRO (al limite) basta, basta, dimn p!

KETTY e gi che seri l, cumper un quajcss anca per m

CIRO eee lassaa ttt de pag?

KETTY natralmeent! Anca la sciura Gelmini lera cuntenta e l di de turn quand a vrm

CIRO ga credi! Quela piugiata l, che quand la vegn e cumpr la carna, una volta al mees na cumpra un etu per volta e la ma fa tir via ttt ul grss

KETTY alura a l sar una bela lota tra vialtar d! E adss, cara il mio Rodolfo Valentino dmm cent euro

CIRO cent euro? Per cuss?

KETTY ma vtt mand la tua mi in Svizzera al centru cumerciaa senza dan? Pora dona, la vureva minga and perch la ghaveva nanca un ghll de speend. Insc gh pretaa cent euro e gh d che ta i dumandavi a t

CIRO ma t, ta st vegnda ch in c per ruvinmm?

KETTY dai, dai, fa minga scn de baracn per cent euro

CIRO ma ta l st cuss che ma toca fa per guadagn cent euro

KETTY vend un chilu de filtt , d rst e un para de cuteltt

CIRO (tic) tutu sei unauna trafficona

KETTY no! Summ minga indurmentada cum la tua mi

32

CIRO la mia moglie una donna di casa, risparmiosa, responsabile

KETTY preocupss minga che la svegli m

CIRO (tic) io non voglio che tu frequenti ancora questa casa

KETTY troppo tardi, bello mio! Non dovevi fare il ganivello con la Ketty ventisette anni f; te tir fra la persona sbagliada, te l disi m. E adss, tira f i cento euro e mucala de fa ul vidll che l piaang

CIRO non ce li ho

KETTY dmm minga che ta vt in giir a bulta

CIRO cho solo il libretto dassegni e la carta di credito

KETTY e l, (indicando) sota ul vaas de fir?

CIRO (tic allarmato) cocosacosa c?

KETTY un sachtt de cellofn cun deent i dan in contanti

CIRO (tic) ee come fai a sapere anche questo?

KETTY ma l d la tua mi. L sempar sav ma ta l mai d

CIRO quellimpunita disgraziata! E magari mi prendeva anche i soldi?

KETTY nelle esigenze ristrette anca l la sa rangia cume la po

CIRO disonesta e cialtrona, adesso quando arriva ci faccio vedere io!

KETTY t a ta ga ft ved un bel nagtt perch se no ga pensi m

CIRO (vittima) ma che cosa ho fatto di male io per meritarmi questi suprusi?

KETTY lo sai cosa hai fatto di male. M dmm i m ceent euro

CIRO va behma non dare pi soldi alla Gesuina senza il mio permesso (prendendo il sacchetto dal vaso di fiori) sono per le piccole speseli tengo qui per paura dei ladrieco(ne trae un mazzetto di banconote e conta) cinquequindiciventi

33

KETTY m stmm ch fina a duman matina a cnt, dmm un tcch de ceent e la sia finida

CIRO th, sanguisuga!

KETTY lera ura

ALCIDE (entra con labito della festa piuttosto vistoso, pettinato con la brillantina ed un cravatton a pois) l permess!?

CIRO (brusco) se gh?

ALCIDE m summ pruunt

CIRO prunt a fa cuss?

ALCIDE and al risturaant brasilian

CIRO ma ta seet minga mal stasira?

ALCIDE no! Inc stuu propi bn

KETTY vieni, vieni Alcide, accomodati che aspettiamo gli altri

ALCIDE indove sono?

KETTY nn and in Svizzera ma duvarian vss ch

CIRO (ad Alcide) ti, spiegumm perch duvaria pagtt de mangi a t?

ALCIDE perch m smm staa invidaa

CIRO da chi?

ALCIDE da l e dala tua mi

CIRO e m, cuss che centri

ALCIDE t, ta pagat

CIRO e t, quand l che ta pagat?

ALCIDE quando sar il mio turno

34

CIRO e ul t turno, qund l?

ALCIDE beh, smm in ss, t a ta pagat per i altar ciinq e ala sesta volta paghi m

KETTY bravo! Questa democrazia

CIRO demucrazia per vialtar, sempar bll a fa i grand cunt i den di altar! Beh, m a vuu de l a cambiamm e a tir gi unaspirina perch mii fa vegn ul maa de c

ALCIDE toh, gh m una pastiglia che ta fa pass sbit ul maa de c (frugando nelle tasche estraee delle confezioni di medicinali che mette sul tavolo) indua l

CIRO lassa perd che ga pensi m (esce)

ALCIDE fa cum ta vrategula chalura i meti via (ripone tutte le medicine in tasca)

KETTY ma cuss che ta feet in giir cun ttt quii medisn?

ALCIDE la prudenza l mai tropa! Un improvviso mal di testa l sempar in agguato, m p, che gh la sinusite cronica; e se, al risturaant, ta vegn un atacch de gastroenterite? P gh ch anca i pastigli per ait la digestin e

KETTY ma cum ta vivat maa, cara ul m fi

ALCIDE sono costretto dai miei mali

KETTY che ta gheet nel c, te l gi dii. Ti da devat btaj via ttt quii medesn

ALCIDE e insc a mri

KETTY a ta mrat a tirai gi, quii rbb l

ALCIDE ta disat?

KETTY a disi! Ascultum m, da adss tira p gi pastigli, cerca de divertss, mangi e

beef senza pagra e ta vedareet che ta passa ttt

ALCIDE ta disat?

35

KETTY a disi! Devi vivere una vita spensierata, senza crearti problemi, e ti de publemi a ta ga nt minga

ALCIDE gh publemi de sald

KETTY nel c! Ta vedat minga che da quand a ta vegnat in giir cun nmm al risturaant, al cinema e a spass a ta steet sempar ben

ALCIDE per qull l veraquand smm in giir a ga pensi minga

KETTY alura ta vedat che l tta una fissazin?

ALCIDE alura tentaruu de pensacch de mena tireru gi una quaj pastiglia che la fa minga pens

KETTY cerca de minga pensacch senza pastiglia, ta devat truv altri interss per ucup la meent

ALCIDE per qull gh la puesia

KETTY bene, scriiv i puesii e trva ancam un quajcss de fa

ALCIDE ti ascolter! Ma adss ta lengi s lltima puesia che sciv

KETTY unaltra?

ALCIDE certo! Ma questa l in italian perch la mandi al cuncuurs che fa la bibliuteca de Caduraag (si potrebbe, di volta in volta, nominare la localit della rappresentazione in atto)

KETTY dai, lengemela s

ALCIDE (estraendo un foglio dalla tasca)...e, ta disaruu, che ta la dedichi a t

KETTY grazie, sei molto gentile

ALCIDE (aprendo il foglio) dunca(recitando con enfasi)

alla notte quando a letto spengo la luce,
la tua mano in un etereo sogno mi conduce
i tuoi radiosi occhi verdi come un rubino
ed il tuo dolce sorriso come un bambino

36

KETTY ti, Alcide, ma ul rubino l minga rss?

ALCIDE l rss?

KETTY ma ceert! A disan sempar rosso rubino

ALCIDE (prendendo una penna e correggendo il testo) aluura scrivi: i tuoi radiosi occhi rossi come un rubino

KETTY chiss che bej! I cc rss!

ALCIDE alura cuss che meti? verdi come una bottiglia

KETTY ah, l propi rumantich

ALCIDE cum unuliva

KETTY dnn p! Bisgna mtt una pietra preziosa

ALCIDE e quale l quella verda?

KETTY lo smeraldo, ma paar

ALCIDE ecu brava, lo smeraldo! Alura (scrive) i tuoi occhi verdi come uno smeraldoe no! Dopu gh p la rima con bambinoalura per fa la rima ga vr(pensa un attimo) Braccobaldo!i tuoi radiosi occhi verdi come uno smeraldo e il tuo dolce sorriso come Braccobaldo

KETTY gh nagtt de mej?

ALCIDE Ubaldo

KETTY e chi l lUbaldo?

ALCIDE l un frtir che l gh i cc veerd

KETTY e chi la cunss?

ALCIDE ribaldo! Ecue il tuo dolce sorriso un po ribaldo!

KETTY a ta n vinciati p de cuncuurs cun quii puesii l

ALCIDE perch, l minga bela?

37

KETTY la scanchigna un puu, ma fa nagttscriiv che a l ta fa bn

ALCIDE alura la spedis minga al cuncuurs

KETTY a l sar mej!

Entrano allegri con pacchi, pacchetti e borse di plastica colme Gesuina, Luigino e Gigliola

GESUINA eccoci arrivati (saluti a soggetto)

KETTY lera ura! Sii staa fina adss in Svizzera?

LUIGINO a ghera una fila a vegn f in dugana che ghmm perduu quasi unura

GIGLIOLA gi, tutti i milanesi che vanno a fare benzina e comperare il cioccolato

ALCIDE ma se costano di pi che in Italia

GIGLIOLA in questi ultimi tempi, con il cambio delleuro, ritornato conveniente

KETTY ah, Alcide, questa mia figlia Gigliola

ALCIDE lho immaginato, l propi una bela tusa (porgendo la mano)piacere, Alcide

GIGLIOLA piaceredunque lei sarebbe il poeta

ALCIDE (modesto) a tempo perso

GESUINA molto perso

KETTY ma alura, cuss che gh cumpraa de bll?

GESUINA (con entusiasmo rovistando nella borsa e mostrando i capi d'abbigliamento) guardam cumpraa sta camista a fiureln che la costa men che al mercaa ch de nmm, ciinq europ sti mdaand elastiche per tegn un puu deent la panztavnds euro, e ch, in Italia ia vendan in farmacia a cinquanta europ ul yogurt; al costa la met

LUIGINO e m cumpraa un urulocc al quarzo (lo mostra) a quindss euro, l una canunadaa l spaca ul mint

38

GESUINA e anca un pigiama de flanella imbutiiche dinvernu per minga pizz ul riscaldameent quell diavul dun mm a l ma fa pat un frecc dela malura

LUIGINO qull devi cumprll ancam

GESUINA ala prossima volta che nmminc ghmm gi finii i ceent euro

KETTY e tu, Gigliola, coshai preso?

GIGLIOLA niente. Solo benzina e sigarette (squilla il cellulare)oh. scusate(risponde) oh, ciao Larryno, sono fuori a cenadovemagnificos ma non sapreiaspetta un momento (a Ketty) tutti gli amici vanno in discoteca

KETTY ma se dobbiamo uscire a cena

GIGLIOLA ma andiamo dopo, verso mezzanotte

KETTY s, per porti anche Luigino

GIGLIOLA Luigino!? (guardandolo interrogativa e perplessa)

KETTY perch no!?

GIGLIOLA (un po imbarazzata) ma non saprei

KETTY (a Luigino) Cosa ne dici Luigino?

LUIGINO ma m non sono mai stato in discoteca

KETTY c sempre la prima volta! (quasi imperativa) Vero Gigliola?

GIGLIOLA va beh(riprendendo la telefonata) allora Larry, porto anche un amico di famiglias, non c problemabene, allora ci troviamo alle undici e mezza in piazzettaokayciao

GESUINA (a Luigino) alura ta veet in discuteca, ta seet cunteent?

LUIGINO porca bestia! Altar che cunteent

GIGLIOLA per, scusate se mi permettoma Luigino, dovresti indossare qualcosa di pi modernoquella giacchetta, quella camicia a quadri e quei pantaloni non che siano il massimoio non ho problemi ma lo dico per tei giovani hanno altri gusti

39

GESUINA la gh resn. Ta duvariat mett s un quajcss pss atul

LUIGINO e cuss che meti s, che gh dum roba vegia?

GESUINA ma te gherat minga in giir un para de jeans?

LUIGINO s, quand a gheri quindas nn! Inn l nela cassapanca ttt ls, pien de bcc e anca spuurch de calcina

GIGLIOLA magnifico! Sono quelli che vanno di moda!

LUIGINO rotti?

GIGLIOLA certo! Ed anche sporchi

LUIGINO alura smm a post

GIGLIOLA poi sopra alla camicia metti un bel maglione tinta unita

LUIGINO (a Gesuina) gh quel del p negar

GESUINA l l nel castt

GIGLIOLA e poi mettiamo un po di gel sui capelli e un bel paio di occhiali scuri

LUIGINO cum scr?di notte non ci vedo

GIGLIOLA la modasi tengono sulla testa anche di notte

LUIGINO gli occhiali da sole?

GIGLIOLA gi!

LUIGINO e indove vado a prendere gli occhiali da sole?

ALCIDE ce li ho io! Cumbinaziun ga i ch in sacocia(frugando tra le tasche li trova)
i porti sempar adr perch a gh un puu de congiuntivite. Toh, tegnai

LUIGINO grazie! Allora vado a cambiarmi

GESUINA gi che ta veet de l, dicch al t p de vegn ch

CIRO (entrando) non c bisogno, sono gi qui

40

LUIGINO e alura m a vuu de l (esce)

CIRO se l va de l a fa?

GESUINA (timidamente) a cambissperch dopu a l va in discoteca

CIRO discoteca!? Ul Luigino?

KETTY si perch?

CIRO duman matina ai sett uur al gh de vegn gi in butega

KETTY e l sa alzer, preocupss minga

CIRO e cun chi a l v in discoteca

KETTY con la Gigliola (rimarcando)mia figlia

CIRO (guardando Gigliola) ah!... la tua figlia?

KETTY gi!

GIGLIOLA (porgendo la mano) piacere, Gigliola

CIRO (scrutandola minuziosamente) piacereCirobelabela tusa(a Ketty) la paar
nanca la tua!

KETTY (seccata) cuss che ta vrat d, che mi summ brta?

CIRO nociovurevi d cheche la ta sumiglia minga

KETTY (con intenzione) assomiglier al padre

CIRO (distratto) gi veroassomiglia proprio al padre

GESUINA perch, ta l cunussevt?

CIRO nonoa disevi inscse la sumiglia minga ala mama la sumiglier al p, no?

GESUINA la po sume anca al nonu

ALCIDE anca ala zia

41

CIRO (a Gigliola) la tua mamma mi ha parlato molto di te

GIGLIOLA anche a me mi ha parlato molto di lei

CIRO lei! dammi pure del tequi, oramai, siamo in famiglia

GIGLIOLA beh, allora diciamo che mi ha parlato molto di te

CIRO eehmcosa ti ha detto di bello?

GIGLIOLA che sei un pidocchio!

CIRO (a Ketty) bella pubblicit

KETTY perch, l minga vera?

CIRO gi, per summ m che paghi i risturaant e ttt i spees che sii adree a fa

KETTY solo da pochi giornima limportante cominciare

CIRO ma si fa in fretta anche a finire

KETTY dopo aver realizzato tutti i progetti della casa

CIRO che casa?

KETTY della tua famiglia

CIRO e che progetti?

KETTY oh, sono tanti, vero Gessy?

GESUINA certo!

CIRO e cuss che sarjan sti prugtt?

KETTY prima cosa, larredamento della casa

CIRO perch, cuss che gh che va minga?

KETTY ma non vedi che squallida? Sembra un appartamento di poveri disperati, non di un ricco e facoltoso commerciante ma non preoccuparti, ci pensiamo a tutto noi

42

CIRO voi chi?

GESUINA m e la Ketty. Anzi, abbiamo gi contattato un architetto d'interni per venire a fare un progettino

CIRO (tic) chi chi l che avete chiamato?

GESUINA un archit

CIRO ma vialtar, vruf purtmm ala tumba?

GESUINA (stranamente energica e spigliata) su, su, fa minga scnn de baracnn che uramai ta incantat p nessn e ta vedareet che c

CIRO (osservandola stupito) hu, adss ta sa metat anca t a vulz la vuus!?

KETTY lera ura!

CIRO (a Ketty) ta seet dr a ruvinamm anca l

KETTY ruvinala!? Summ dr a svegliala fra! Pora tusa, che ta lt tegnda sempar indurmentada per minga spend dan e servt cum un pasci

GESUINA (incalzante) la gh resn! L ura de finila de tegnm cum una serva. E adss a vuu da lestedista, (pronuncia come scritto) dal coiffeur, dal pedicure e anca ala Rinascente a cumpr vestii

KETTY e p a nmm a beef ul caf e fa culazin ala pasticceria Conti

CIRO (accasciandosi sulla poltrona assalito da frenetici tic) vigliacchesenza cuore mi state pugnalandò alle spalle

GIGLIOLA ma Ciro, sono tutte belle iniziative, dovresti essere contento

CIRO anche tu ti ci metti! State uccidendo un uomo morto

GIGLIOLA hanno ragionevedrai che la vita sar pi allegra, pi interessante, pi stimolante

ALCIDE l vera, bisogna dare un taglio alle borse per godersi la vita

CIRO (ad Alcide) e perch ta verdat minga t, ul bursn, picc!

ALCIDE perch m summ malaa e ma toca crmm 43

CIRO ta l gi dii che ta st malaa nel c

GESUINA l vera! Ma ttt e d sii malaa nel c(ad Alcide con veemenza crescente) t, per la fissa di t malatii (a Ciro) e t, per la fissa di den. Ma l ura de finila de pens dum a vialtar, vard che gh altra geent che la viif insema e me m (trovando il coraggio) summ stfacapito? Stfa!

KETTY brava! Digaj l!

GESUINA (con crescente sicurezza espressiva) e adss, cerchee de cambi vita, se no m, a tghi s e a vuu f di bll

KETTY brava! Digaj l!

CIRO se gh la rivoluzione?

ALCIDE adss mnn tiraa deent anca a m

GIGLIOLA ma certo! Cari signori, voi dovete rendervi conto che, a causa delle vostre fissazioni e manie, chi vi sta vicino soffre

ALCIDE m stuu ben

CIRO cum? Se ta seet sempar malaa!

ALCIDE no, a disevistu ben insc

CIRO ah, ta steet ben a vss malaa?

ALCIDE no, malaa a stu minga ben

CIRO ma alura cum che ta steet?

ALCIDE beh, insc e insc

KETTY muchla de d scemaat e lass parl la Gigliola che lera dr a d rbb interessaant

GIGLIOLA stavo dicendo che siete degli egoisti

ALCIDE e chi non egoista nella vita? Ognuno pensa solo a se stesso e di altar, cara mia, sa ne sbtt i bll

44

GIGLIOLA giusto! Ma quando il proprio egoismo porta allinfelicit di chi ci sta vicino e soprattutto di se stessi questo un errore

GESUINA (riferendosi a Ciro) ma l l minga infelice, basta mett via dan e minga spend

GIGLIOLA perch non ha mai provato a spenderlinon sa che piacere si prova nel gustare il convivio, lallegria con amici in un ristorante, lessere ammirati per la presenza esteriore, il fascino dellimprenditore, il piacere di una vacanza con una confortevole automobile o un viaggio in aereo in paesi lontani, la conoscenza del mondo, il rispetto e lammirazione della gente e potrei continuare ore ed ore per sottolineare la differenza e i vantaggi di una persona che non rinuncia con la vita gretta e misera di coloro che pensano solo ad accumulare, accumulare e accumulare denaro senza goderne i benefici riducendosi ad una vita squallida e grama

GESUINA (a Ciro) capito?

CIRO mica tantoma mi sento gi a bulta sparada

KETTY brava Gigliola, summ cuntenta che t faa stdi

CIRO cun qull che custa

GESUINA e l, (indicando Ciro) l minga fa stdi ul Luigino per minga speend dan e tirll gi in butega

CIRO d minga scemaat, l minga faa stdi perch lera un asane p, a fa ul macelaar, al d de inc, al guadagna altar che un dutuur e un ingegneer

GIGLIOLA ma anche tu, Alcidela mamma mi ha parlato molto di te

ALCIDE (allarmato) se gh! Cuss che faa m?

GIGLIOLA mi ha detto delle tue fobie, le tue false malattie, i tuoi eterni malori, e quindi, oltrech far vivere male chi ti sta vicino

CIRO m, sincerameent, a ma ne frega nagtt

GIGLIOLA beh, diciamofar vivere male Gesuina, vivi male tu stesso

ALCIDE ma se summ malaa!

GIGLIOLA ancora!? Ma smettila, ormai non ci crede pi nessun solo tu

45

ALCIDE l facil a parl quand s san

GIGLIOLA la solita frase che si ripete; e perch, quando sei con noi in compagnia non hai mai niente?

ALCIDE perch?

GIGLIOLA perch non ci pensi! Ti svaghi, ti diverti e non hai tempo di pensare alle tue noie

ALCIDE alura cuss che duvaria fa?

GIGLIOLA niente! Pensare solo a divertirti e gustare ogni cosa che ti offre la vita

CIRO insc sa trvumm ruvinaa in un para de mees

ALCIDE (ironico) per saremo felici!

GESUINA ma sii propi d crapuni, vh!

LUIGINO (entra con jeans strappati e sporchi, maglia esageratamente grande, scarpe da tennis, occhiali da sole e capelli ritti con il gel) eccomi pronto!

CIRO (dopo un lungo silenzio) indu che l v, a cerc castegn?

GIGLIOLA magnifico! Vedi come stai bene? Adesso s, che sei alla moda

CIRO ma la sta ben, quella tusa l?

GESUINA taas ignuraant! L la moda di fi de adss

CIRO ma se l paar un strasc

GIGLIOLA (togliendo dalla maglia di Luigino il colletto della camicia ponendo le punte allins) ecco, cos sei pi figo

ALCIDE sentii che parll! L propi vera che gh p de puesia

CIRO per furtna a ta ga st t che scriif puesii

GESUINA Ciro, per minga fa scn al risuraant, dacch adss un puu de dan al fi per n in discoteca

CIRO perch, ga vran i dan per n a bal? 46

LUIGINO gi, adss ta fan and deent a gratis

CIRO beh, ta bevat un gazzusn e ta filat via

GIGLIOLA (a Luigino) ma alla tua et, devi ancora mendicare i soldi per uscire alla sera?

LUIGINO e cosa ci devo fare se non me li da

GILGIOLA prendili!

LUIGINO indove?

GILGIOLA ma dalla cassa del negozio

LUIGINO gi, la sera s con il lucchetto

GIGLIOLA ma ignobile!

CIRO (a Gigliola) belle cose che ci insegni te! Guarda che il mio Luigino un bravo ragazzo

GIGLIOLA un pirla! Non un bravo ragazzotu Luigino, ti devi ribellare

CIRO anca !!?

LUIGINO la gh resn e, duman matina a vuu a vert un cnt cureent e ma fu d la carta de credito ee anca ul bancomat

KETTY bravu! Digaj l

CIRO e chi l che ti da i soldi per veert ul conto corrente

GESUINA t! E se duman ta ga deet minga un assegn, a fu la valisa e vu via

CIRO (con ironia) ma indu che ta vt and che ta ght pagra dela tua umbri?

KETTY a casa mia!

GESUINA ecu, vuu a c sua

LUIGINO e a vegni anca m

47

GESUINA giusto! (a Ciro) E insc a ta steet ch in c depart a cntss i t dan

CIRO e mi va dennci per abbandono del tetto coniugale

KETTY a l gh p; anzi, se la Gessy ti chiede la separazione vedrai i soldi che ci dovrai dare per il mantenimento suo e di tuo figlio(a Gesuina) cos potrai veramente fare la signora e, con la separazione, potrai restartene qui, nel tuo appartamento e dovr lui menare le tolle

CIRO (a Ketty) tu sei un diavolo! Vuoi rovinarmi lesistenza

KETTY io voglio solo giustizia

CIRO (ansimante e vinto sprofondato nella poltrona) ma senti minga bengah un duluur chin mezz al pettoma manca ul fiao

ALCIDE (repentino frugandosi nelle tasche ed avvicinandosi a Ciro) toh, un cardiotonicodatemmi un bicchier dacquap, tira gi anca questo ansiolitico, ta vedareet che ta veet a post

CIRO (respingendolo) tirasai gi t, quii trujaad l

GESUINA ma ta vedat minga che nn ttt scn?

GIGLIOLA su Ciro, calmati ed andiamo a farci una bella mangiata in compagnia; vedrai che tutto passer

ALCIDE e ta l seet cuss che ta disi?

CIRO (sempre pi abbacchiato) cuss?

ALCIDE che stasira paghi m per ttt

CIRO (riprendendosi improvvisamente) cuss, ta pagat t?

ALCIDE certo! Parola di Alcide Molteni

CIRO beh, questa l gi una bela iniziativa

KETTY bravo Alcide! Cos si comportano i veri signori

GESUINA e per quanto riguarda ttt qull che serum dr a parl?

CIRO di che cosa? 48

GESUINA hu, fa minga ul tuvajala facenda del conto corrente

CIRO a n parlammm dopu

GESUINA no! A n parlum adss

CIRO ma ghmm minga de and a mangi?

GESUINA quando dirai un s per lapertura del conto

GIGLIOLA su, non farti pregare..

KETTY ma l nurmaal che un fi dela sua et a l ghabbia un cnt in banca

ALCIDE anca l a l gh i so diritti

LUIGINO e anca un puu de respunsabilit

CIRO mi togliete il respiro! Va b domani apriremo sto conto

TUTTI (a soggetto) finalmente! Bravo! Era ora!

ALCIDE adss per andmm a mangi perch m vegnda una fmm

CIRO anca a m

ALCIDE stasira a vedarii cuss che l mangia, vist che l paga minga l

GESUINA vist che ta pagat nanca de mangi, dacch i dan al Luigino per la discoteca

CIRO ma non ce li ho gi dati?

LUIGINO no!

CIRO (prendendo il portafoglio e contando con circospezione il danaro senza toglierlo) tohcinq euro

GIGLIOLA (con una sonora risata) cinque euro!? Ma cosa se ne fa di cinque euro?

CIRO beve qualcosa

49

GIGLIOLA ma la minima consumazione costa venti euro

CIRO cuss!! Venti euro? Ma vialtar sii dr da f de matt

KETTY guarda che smm p ai teemp del Carlo Cudiga, neh!

GESUINA s, dacch cinquanta euro e sa n parla p

CIRO cinquanta euro! Ma l sii minga che ma toca lavur una giornada per guadagn cinquanta euro?

GIGLIOLA booom!

KETTY dnn p de scemaat! Slonga l stii dan e andmm

CIRO (con dolore estrae una ad una delle banconote dal portafoglio) toh, dieci (a soggetto tutti i presenti lo esortano a dare altri soldi) ventibastan?

LUIGINO no!

GIGLIOLA ancora una ventina

CIRO venticinque trenta

GESUINA (con gesto fulmineo gli prende dal portafoglio altri venti euro) quaranta e cinquanta! (tutti applaudono con espressioni soddisfatte) toh, Luigino, fann una pll

CIRO questa me la paghi

GESUINA cumincia a pag t!

ALCIDE alura andmm, o no!?

TUTTI (a soggetto) andiamoho una fame da lupoecc. (escono)

FINE SECONDO ATTO

50

TERZO ATTO

Sabato sera nella medesima ambientazione degli atti precedenti. In scena Luigino vestito elegantemente con pullover o cardigan bianco sportivo e camicia azzurra, pantaloni e scarpe appropriate; si sistema gli occhiali firmati sulla testa, prende dalla tasca il cellulare e forma un numero.

LUIGINO pronto? S, sono iono, sono a casava benema dove si va? Perfetto! Il black and white uno sballo, ci sono tre pistema andiamo con la tua auto? (si siede in poltrona sdraiandosi appoggiando i piedi sul tavolino del salotto e si accende una sigaretta) Bene, poi da sabato prossimo andremo con la mias, me la consegnano giovedallora ci vediamo pi tardis Gigliola viene qui e ti aspettiamofai un colpo di clacksonma a mangiare dove si va? Ah s, alla taverna del

pirataottimoallora a pi tardi, ciao.

GESUINA (che era entrata sulle ultime battute di Luigino. E quasi irriconoscibile; capelli lunghi e vaporosi, trucco evidente, abbigliamento ricercato, scarpe con il tacco e atteggiamento molto spigliato) indu che ta veet?

LUIGINO andmm cun la cumbricula ala taverna del pirata e p in discoteca

GESUINA e ul t p, indua l?

LUIGINO l gi in butega e mett a post; m ai stt uur a summ vegnii f di bll

GESUINA varda t, nn gi i vott e mezza de sabat e l l gi ancam a lavur, e la s che stasira ghmm gi prenutaa dalla lampara e p ghmm de n al bingoci, lassum ciam la Ketty(prende dalla borsetta il cellulare e compone il numero agitata) sciau Ketty, indu che s? Ah, s gi quasi rivaano, quel rimbambii l gi ancam in butegabrava, facch una telefonada t, se no al vegn p sstaspeticiaude qull l sa po propi minga fidss

ALCIDE (entra. Anche lui vistosamente elegante con qualche tocco esageratamente pacchiano) alura, smm pruunt o no?!

GESUINA prunt un cornu! Quelaltar l gi ancam in butega

ALCIDE ma alura l propi scemu!

GESUINA ta lt capii adss

ALCIDE m, verameent ta l sempar d; ta st t che te vur spusll

LUIGINO moglie e buoi dei paesi tuoi! 51

GESUINA (riprendendolo) t, risptt per ul t p, neh!

LUIGINO behm ma adegui a vialtar

GESUINA t a ta st ul s fi, e i fi devan rispet i genituur

LUIGINO (risentito) e va bn!

ALCIDE per m a gh fmm

GESUINA pazienta un puu, intaant ghmm prenutaa per i nv, nv e un quaart

CIRO (entra ancora con il camice e la bustina in testa da macellaio) cuss che gh ttt de rump i scatul? Anca quelaltra che la ma telefuna gi in butega per vegn a c propi quand a seri dr a tir gi la clr

GESUINA ta sa regordat minga che ghmm prenutaa ul risturaant e p ghmm de n al bingo?

CIRO hu, se stu minga gi a guadagn i dan, cun cuss a vii in giir? Un quajvn che lavura a l ga vr(a Luigino) e adss, anca quesch al cumincia a btt la fiaca(dandogli una pedata ai piedi) e tira gi quii pesciuni dal tavuln che ta l ruvinat

LUIGINO ahia, ta ma feet m!

GESUINA cuss che ta interessa t del tavuln che l lltima volta che ta l vedat? Larchittt l dii che rivan ttt i mobil nf e lned a rivan i uperari per fa i lavur

CIRO che lavur?

GESUINA la tapezzeria si mr, ul parqut, p btan gi quel tavulaa l e femm un open space (pronuncia come scritto)

CIRO cuss?

GESUINA uno spazio apertoinsuma nisum la csina cunt ul saltt

CIRO e nmm indu che andmm?

GESUINA per quindas d a nmm s dal me fradll

52

CIRO ma vialtar s ttt mattma chi l che l decid ttt stii rbb?

GESUINA m e la Ketty

CIRO m va sbati f de c ttt

GESUINA ma se ta serat dacordi anca t de cambi la mubilia

CIRO s, la mubilia, ma minga tir f stu castt ch

GESUINA urmai quello che deciso deciso

CIRO e m a duvaria vegn s a durm in c de l? (indicando Alcide)

ALCIDE se ta vtt minga vegn s, va in albergu

CIRO a meti gi una branda in butega e stuu gi

ALCIDE fa cum ta vrat

GESUINA s, adss van a cambiss che l tardi

ALCIDE e m a gh una fmm de lff

CIRO questch a l ghaveva mai fmm e lera sempar malaa e adss al pensa dum a mangi

ALCIDE sa veed che smm guarii

CIRO che guarii? T vegn ul verme solitario(riferendosi a Luigino) e qull l, indue che l v vestii insc?

GESUINA a l v cunt la Gigliola e i so amiis al risturant e a bal

CIRO e gi che l festa! Ma sa renduf cnt, cara gente, che se andmm avanti di questo passo a finissum sul lastrico?

GESUINA s, s, cumincia minga a menala e van a cambiss che tra un puu a riva anca la Ketty

CIRO quela digraziada! Ga mancava de vegn ch a ruvinamm lesistenza, tra l e la sua tusa

GESUINA m, invece, disi propi ul cuntrari 53

LUIGINO anciam!

CIRO (al figlio) taas, t! Degno figlio di tua madre

ALCIDE per qull, anciam

CIRO cuss che ta centrat t?

ALCIDE beh, da quand gh rivada quella dna l, diseria che nn cambiaa tanti robb

CIRO altroch! La m mangiaa f una barca de dan

GESUINA e l minga finida

CIRO cos, una minaccia?

ALCIDE ma ttt bisgna ved dal lato positivo

CIRO e cuss che gh de positivo?

ALCIDE m, per esempi, a stuu pssee ben, ma divertissi, smm pssee serna gh p i malatii che ma sentivi prima e senti p la solitudinee la mia vita pi stimolante

CIRO e chi sse ne frega!...ttt i t prublemi ta ma it scargaa sl gbb a m

ALCIDE ma anca la tua mi, ul t fita vedat minga cum nn cambiaa?

CIRO cert che l vedi! Ma sempar si m spll

ALCIDE a anca t

CIRO m!? Ceert, m a smm sempar pssee incazzaa

ALCIDE l minga verama te minga faa caas che ta ght p ul tic?

CIRO che tic?

ALCIDE quand ta sa parlava de dan a ta cuminciavat a storgss e tartaj

CIRO gh minga faa caas

ALCIDE t no, ma i altar s 54

ALCIDE adss, invece, ta seet pssee rilassaaanzi, a vedi che quand andmm in giir a ta sa divertissat anca t

CIRO ma summ rassegnaa

ALCIDE credi mingapensi piutost che ta cuminciat a cap ul pias de good la vitache la vita grama e misera la paga minga

CIRO s, ma mi tocca pagare il resto, per! Vestii, ristorante, profumerii, telefoni, macchina, parcheggio, scarp(ando un scapellotto a Luigino) e adss anca sigartt

ALCIDE ma i dan nn faa per spende

CIRO e quand ga n p!?

ALCIDE ma come tutte le cose ci sono dei limiti adss, guarda(indicando Gesuina) ta st minga cunteent a ved la tua mi insc?

CIRO insc, cum?

ALCIDE elegante, trcada, spigliadal p cum prima che la pareva un strasc de lavandn, una povera ragazza che la saveva ne de m ne de t

CIRO gh minga fa caas

ALCIDE e ul t fi

CIRO cuss che l gh?

ALCIDE finalmeent al paar un fi nurmaal

CIRO perch, se lera, handicapaa?

ALCIDE quasi!

GESUINA e ttt quest? Grazie ala Ketty!

LUIGINO e quand ta cambiereet anca t, sarmm una famiglia nurmaal

GESUINA e ta ciamerann p ul picc de Cmm

CIRO (confuso) vialtar s dr a tirmm f de c

55

GESUINA sar mej che ta vadat a cambiss che ghmm de n

CIRO sar mej! (esce)

GESUINA (al fratello) huei, al ma pareva scumbssulaa

ALCIDE anca a m. Che sia la volta bona?

LUIGINO ul prugtt dela Ketty sembra che vada in porto

GESUINA spermm! (suona il campanello) ecu che rivanvuu a veerd (esce)

LUIGINO ceert che in un para de mees n cambiaa de robb, ziu?

ALCIDE ta podat bn dll! A ga vureva qula sacranuna l, per svegli f ul movimeent

LUIGINO perch ta la spusat minga?

ALCIDE perch per spusss bisgna vss in d

LUIGINO e t btegala lma paar che la ghabbia simpatia per t

ALCIDE ta dist?

LUIGINO m a disi de s

ALCIDE vedaremo! Ma adss taas che rivan

KETTY (entra con Gesuina e la figlia. Saluti a soggetto) Eccoci qui! Alura podum and?

ALCIDE and indu, che l apena andaa a cambiss

KETTY spermm che l sa disbriga. Ma l gh de fa ancam la doccia?

GESUINA per qull gh minga pericul, l fada quinds d f e per stu mees a l a post

GIGLIOLA ma noi inutile che aspettiamo, possiamo andarcene

LUIGINO dobbiamo aspettare Bobby; mi ha telefonato dicendomi che quando arriver sotto casa dar un colpo di clackson

56

GIGLIOLA lo richiamer per dirgli che siamo gi ad aspettarlo

LUIGINO va beh, allora andiamo (si mette una giacca)

GIGLIOLA allora buona serata, signori

KETTY anche a voi ragazzi

GESUINA non fate tardi, neh

LUIGINO preoccupss minga, a rivum duman matina prest

56

ALCIDE vard cum nn cambiaa i temp! Ala loro et a questura serum gi in lett

GIGLIOLA ma Alcide, lo sai che adesso le discoteche aprono a mezzanotte?

ALCIDE chiss indu che adremm a fin

GIGLIOLA allora ciao a tutti

LUIGINO ciao (escono con saluti a soggetto)

ALCIDE beata giovent

KETTY almen luur sa divertissan

ALCIDE (con intraprendenza e intenzione) sar mej che sa divertissum anca num, Ketty?

KETTY (sorpresa) cuss che ta vrat d?

ALCIDE (con un po dimbarazzo) vri dcheche saria bn recper ul tempo perso

KETTY m perd nagtt

ALCIDE m s!

GESUINA l daa f de matt anca questch! Ci, intant che spetum quelintranaa, perch ta ma deet minga una petinadina, Ketty

KETTY ma n a post i cavej

57

GESUINA vuraria tirai pssee de part, si cc ma dnn fastidi

KETTY ci, dmm la spazzula che ti meti a post

GESUINA ecula (da la spazzola a Ketty e si siede su una sedia)

ALCIDE e intant che ta la petenat a va lengi s la mia ltima puesia

GESUINA podum fan anca a men

ALCIDE ma questa l bela (estrae dei fogli dalla giacca) sentiiduncaecco, la sa intitulaquand sa nss, quand sa spusa e quand sa mr

GESUINA l gi un rumanz ul titul

ALCIDE l un puu impegnativa, la parla de lipucrisia dela geentdunca

(legge interpretando) oh Signuur guarda gi che bell fiultt

ma l la brta copia del Rigultt

p, minga cuntenta, gi pssee de grss:

cum l viscur e che ugitt de balss!

ai nss vecc, sa po minga dacch toort

i fi nn ttt bej, anca cunt i cc stoort

la Gina la gh av una benedizin,

per spus un mm cunt qula pusizin

p, salta f che anca i sigartt e i giurnai

nn pagaa cunt assegn a vj e cambiai

ai nss vecc sa po minga dacch toort

ul spuus l sempar sciuur, bell e foort

l andaa anca l, insc un bravu mm

lera ul pssee generuus de tuta Comm

ma l bestemava e l beveva cum n danaa

e l picava mi e fi e l mai lavuraa

ai nss vecc sa po minga dacch toort

ttt divantan bravi e bun quand nn moort

piaciuta?

58

KETTY minga maa! Per preferisi quii damuur

ALCIDE (con repentino entusiasmo) porca miseria, alura ta lengi quella che t scriv
cio scriv laltar d

GESUINA lassala in paas che l dree a petinamm

KETTY ma s, cntala s

ALCIDE vardee che quand a l scrivda a seri verament ispira, neh

KETTY da chi?

ALCIDE (con timido imbarazzo) behsa po minga dll

KETTY oh, oh, oh! vuoi vedere che il nostro Alcide innamorato

GESUINA ma se l mai vist una dona in vita sua

ALCIDE quell ta l disat t

KETTY dai, allora facci sentire questa poesia

GESUINA spermm che la sia crta! L crta?

ALCIDE s

GESUINA menu maa

ALCIDE (legge la poesia con trasporto riferendosi platealmente a Ketty)

T cunussda un d, insc per caas

Ta mt guardaa in di cc e perduu la paas

Ma piasat de mur, ta vri bn

E t ligaa al me cr cunt i cadn
Ta ght d cc bei cume fiuur de camp
E un c a manduln tacaa a d gaamb
Ght bll ttt coos, la buca, ul cll, ul naas
Persn cum ta parlat a m ma piaas

59

E quest ta leet capii gi da tantu teemp
Per ta vt minga dunamm quel tal mumeent
Per pud fatt pruv, per pud fatt cap
Ttt qull che senti quand a summ cun t
E, invece, ta ma suridat eta ma piantat l
L intil fa parl la fantasia
Pens che forse un d ta sariat mia
Per i t cc i porti via cun m
I sugneruu de nott e i penseruu del d
L finida!

KETTY (bonariamente) bela, l propi rumantica

GESUINA specialment quell tocch che l dss ul c a manduln tacaa a do gaamb

ALCIDE l una licenza poeticama la t piasda de bn, Ketty?

KETTY un puu naif, ma gh del sentimeent

ALCIDE summ cunteent, summ cunteent!

GESUINA per m a gh sota un quajcss

KETTY (cambiando argomento) ma ul Ciro che fn l faa?

GESUINA a l sar burlaa gi in del css! (chiama forte) Ciiiro!

CIRO (fuori scena) un mumeent! A trvi minga i calztt

GESUINA (c.s.) nn l stiraa sl calurifer

CIRO (c.s.) ma channo i buchi nel calcagno

GESUINA (c.s) fa nagtt! Stasira mtt s quii l che lned andemm a cumprai nf. (a Ketty) L mai guardaa i calztt e adss a l rump i bll per d bugn

KETTY ta pudevat anca csigai

GESUINA inc a gh minga av temp 60

CIRO (entra abbigliato con un vestito antiquato e molto stretto; a piedi nudi con le calze infilate in ogni mano dalle quali fuoriescono le dita da enormi buchi) e m duvaria and in giir cun sti bs?

GESUINA alura mett s un para de quii del fi. Inn nel so cum

ALCIDE e intant che ta ga st dtt una lavadina ai p

CIRO (guardandosi i piedi) perch, nn spurch? Li ho appena lavati

ALCIDE quindas d f!

CIRO d minga scemaat

ALCIDE ma se l dii la tua mi

GESUINA l vera!

CIRO no, l minga vera. U faa la doccia la settimana passada

GESUINA nn gi passaa quindas d

CIRO quindas d!? Cume l passa ul teemp!

KETTY ma Ciro, la doccia o ul bagn bisgna fai almn ogni d d

CIRO ta sareet minga mata! A parte ul cunsm de lacqua e del riscaldameent, l a discapito della salute

KETTY perch, lavss a l fa maa?

CIRO altroch! E dannosissimo

GESUINA pensa t, che teuria a l gh

CIRO lavarsi troppo spesso, guardee che l lengi s un libar, fa male al corpo umano

GESUINA chiss che libar l lengi quela bestia l

CIRO s, perch uccidi tutti gligli antisgorbi

KETTY antisgorbi!? Cuss che nn?

61

CIRO gli antisgorbi no!? quelli che cabbiamo nel corpo e combattono le malattie

ALCIDE anticorpi, ignuraant!

CIRO ciamai cum che ta vrat, ma se vn a l sa lava sempar, apena ga vegn adss un microbo a l sa taca adss e l sa amala

KETTY dnn p!

CIRO ah, no!? Alura guarda i zingar; vivan in mezz ala rdera, mangian quel che trvan, nn in giir a p pitt, sempar bitt destaa e dinvernu, sa lavan mai e ghnn mai nagttsempar sn cum pss mai vist un zingar malaa?

GESUINA dai, va l a mtt s sti calztt che ghmm de n

CIRO vado (esce)

KETTY t, Gessy, ma a l gh dum quel vestii l de mett s?

GESUINA intreegh, s. L qull che l cumpra per ul batesim del Luigino

KETTY ma che l meta s i majuni e la giacheta di altar voolt

GESUINA inc l m dii che stasira l sa vestiva elegante e l meteva s ul vestii bn. Sarnn

vintnn che la mtt p s

KETTY e sa veed! L diventaa ul doppi

ALCIDE ma sentivf minga che spzza de naftalina

KETTY altroch! Dai Gessy, va de l e dicch de cambiss

GESUINA ga mancaria anca qula! Insc a l sincazza e nmm p. Lassemal st per stasira; la setimana che vegn a l porti a cumprann vn nf

CIRO (rientra vestito di tutto punto con un ridicolo cappello in testa. In mano tiene la cartelletta con il foglio del secondo atto con gli esiti del DNA) ma tiGesina

KETTY eh, no! Qull capll l, propi no!

CIRO (sorpreso) perch, cuss che l gh?

KETTY se ta veet in giir cunt qell capll l, a stuu a c m 62

CIRO lassa peerd un mumeent ul m capllm a vureria sav cuss che l sta roba

ch(mostra il referto ai presenti. Gelo ed imbarazzo generale con scambio di sguardi)

GESUINA (fingendo) cos?

CIRO nn di esme (riferendosi a Ketty) l la duvaria savll cuss che le ma dumandi cum l che sta carta lera nela stanza del Luigino

KETTY (anche lei fingendo imbarazzata) ma m a savaria minga

CIRO ah, no!? Quest l lesm del dan

KETTY (c.s.) lesame del dannato? Non capisco

CIRO huei, tuvaja, non borlare gi dalle nivole, neh! L quella carta che mi avevi portato con gli esami della Gigliola

KETTY (non potendo pi sostenere la parte) ha, lesame del D.N.A.?

CIRO brava! E cosa ci fa nella camera di mio figlio?

KETTY (guardando Gesuina) non saprei

CIRO (a Gesuina) e t, cosa ne sai?

GESUINA behl una cartelta che l ghaveva ul Luigino

CIRO (alterandosi) e cum a l faseva ad avecch sta cartelta ul Luigino

GESUINA m a l suu mingaga lavar dada la Gigliola

CIRO e ta l st cuss che l?

GESUINA mam

CIRO (sempre pi arrabbiato) mam, mam, mam! Su, parla da indu che la salta fra? Chi che lha portata in questa casa?

GESUINA (intimorita guardando Ketty) ma verameent

KETTY (decisa) in questa casa l sempre stata quella cartelletta

CIRO come sempre stata?

63

KETTY s! E stata concepita qu

CIRO cuss che l vr d, percepita qui?

KETTY concepita! Realizzata, studiata, ideata

CIRO qui!?

KETTY gi, qui!

CIRO (disorientato) da chi?

KETTY da noi

CIRO m a capissi minga

KETTY allora mi spiego meglio(guardando Gesuina) parlo? (Gesuina annuiscerivolta ad Alcide) oramai e inutile tacere(Alcide concorda mimicamente rivolgendosi a Ciro) quel documento un falso

CIRO falso!? Ma allora allora l minga verala Gigliola nonnon

KETTY non tua figlia!

CIRO (indicando tutti i presenti) e voivoi sapevate tutto

GESUINA (decisa) gi, sapevamo tutto! (con veemenza lo aggredisce) disgraziaa, famm i corni a Rimini! (inseguendolo e scagliandogli addosso la spazzola dei capelli) piantam gi ttt ul d a sbrsmm la pll in spiaggia cunt un fiultt e t and in giir a fa l pelandrn cunt i dnndelinquent, farabtmm a ta mazzi

CIRO (fuggendo attorno al tavolo) tenetela! Questa pazza

GESUINA pazza!? A ta fuu ved m

ALCIDE (trattenendo Gesuina) sta calma, s Gesina sta quieta

KETTY ha ragione Gessy, ormai acqua passata

ALCIDE (accomodandola sulla poltrona) ecu, setss gi ch

GESUINA (piangente) acqua passatann rbb che l difcil de acet

ALCIDE urmai nn passaa vinticinq nn 64

GESUINA ma m l sav un para de ms fe l ancam fresca

CIRO (timidamente) ma io poi ti sono sempre stato fedele

GESUINA (riprendendosi) taas disgraziaa! Ta ght ancam ul curagg de parl

CIRO (c.s.) ero giovanemi sentivo solotu pensavi solo al bambino e mi trascuravie poi cavevi la cistite

GESUINA (cercando daggreirlo ma trattenuta da Alcide) la cistite! Svergugnaa! Stii ateent che adess a l gh resn ltiremal via davanti se n a l cupi

KETTY (a Ciro avvicinandosi) mucala de d scemaat

CIRO e tu? Cosa chai tirato fuori tutto questo vespaio?

KETTY per il tuo bene e per il bene della tua famiglia

CIRO sa veedma posso sapere cos che avete combinato?

ALCIDE (a Ketty) ci, cntach s tta la storia

KETTY (a Ciro) setss gi e tira gi stu capell che ta ma parat un giupn (gli toglie il cappello)dunca, quand summ rimasta veduva, nela c de Milan a gheri ul sfratt e, a quel teemp, la mia tusa la sera fidanzada cunt un fi che l faseva luniversit ma lera de Cmm. Quel fi a l s laurea in medicina e l vegn ch, al santAna a f pratica de dutuur

CIRO cuss che l, la Divina Commedia?

KETTY ma ta vrat sav cume l andada, o no?

CIRO eh, van avanti

KETTY alura, vist che duvevum and via de c e l la vureva st visin a quel fi ghmm cercaa una c in afitt e, insc, smm rivaa a Cmm. Una volta che serum stabili ch, cunussuu la tua mici siamo frequentate e, pora tusa, la sa cunfidava cun m

CIRO chiss i bll che la ta cntaa s

KETTY eran minga bll! La vedevi m la vita grama che ta ga fasevat fe insc, decid de vendicss

65

CIRO bela roba! Vendicss de cuss, p?

KETTY de qull che a ta m faa a m e a qull che ta ght fa pass a l e al t fie insc, un bel dci ho detto tutto

GESUINA mascalzn, viglicch

KETTY l a la vureva fa salt f ul pulvern e n via de c

CIRO saria staa mej

KETTY ma io cho spiegato che non avrebbe risolto niente e che la vendetta andava consumata lentamentea fuoco lentoe magari sa ressiva anca a cambi la tua crapa de ravanll

CIRO e alura?

KETTY lho convinta! E ghmm stdiaa ul piano. Prima cosa, coinvolgere tutti i parenti stretti e renderli consapevoli della situazione

CIRO (indicando Alcide) anca l?

KETTY s, anca l!

ALCIDE s, anca m!

CIRO e cuss che ta centrat t?

ALCIDE m a sum un perente stretto

CIRO (alteratosi) t a ta st un pirla! Tradituur

ALCIDE (alzandosi minaccioso) guarda cum ta parlat perch m a ta denunci, fedifrago!

CIRO (c.s.) frigorifero a chi? St atnt t, perch m a ta storgi

KETTY calmatevi

CIRO a me, mai nessuno mi ha dato del frigorifero

KETTY a l t minga dii frigorifero, l dii fredifrago

CIRO (calmandosi e fingendo di capire) ah!...Fredrifago 66

KETTY ma alura ta vtt sav cume l andada o no?

CIRO eh, van avanti

KETTY e insc, una volta che ghmm infurmaa anca i fi, ghmm inventaa la storia dela tusacunt ul computer dela Gigliola ghmm stampaa ul documento e lamiis dutuur l cumpilaacunt i parll gist

CIRO l quel rimbambii che l m faa i exam?

KETTY esattamente!

CITRO e ga smm burlaa deent cum un pestt!

KETTY cume ga smm burlada deent m vintistt nn fa

GESUINA e m, trentnn fa, quand a t spusaa

ALCIDE ma non tutti i mali vengon per nuocere! Perch lobiiettivo stato raggiunto

CIRO che obiettivo?

ALCIDE m, per esempi, a gh p malatii

CIRO ma chi sse ne frega! E cuss che ta centrat t? Questuch a l sa mtt sempar in mzz

KETTY beh, anca l a l ghav i so benefici ma, limpurtaant, l che la Gessy e ul Luigino stian mej e incumincian a viif decurusameent e p, t

CIRO m a summ sempar pssee a bulta

KETTY ma ta steet mej

CIRO qull ta l disat t

KETTY ma sa veed! Anca t a ta ciapat gst a nd in giir, ta st psse sern eanca simpaticht passaa anca i tic che ta vegnivan ogni volta che ta tucavan sl purtafj e p a ta cuminciat a cunuss i piaceri della vita; laa bela c, la mi elegante e amirada, un fi pss svegliu e che l truvaa perfina la murusa

CIRO la murusa?

67

KETTY s, unamisa dela Gigliolauna brava tusa

CIRO lavria mai d

KETTY l una cumessa del supermercaa

CIRO alura la podar fa la cassera in maceleria

KETTY a l pensa de gi a fala lavur! Ma pensa invece che la podar spus ul Luigino e fa tanti fi e ti a ta sareet un bl nonu

CIRO e tir f dan!

KETTY mej che vss depart e emarginaa cum ttt i picc! Cert che se ta l tegnevat cum prima, ul Luigino, a l ta restava ch in c tta la vita cum un pistultt

CIRO (indicando Alcide) cum l

ALCIDE (risentito) la mia l una libera scelta

KETTY (con intenzione avvicinandosi ad Alcide) ma non detta lultima parolalAlcide l ancam giuvine p, sn cume l a l po truv ancam un cumpagna per la vita

ALCIDE (timidamente tenero appoggiandole una mano sulla spalla) mase duvaria truvnn vna...vureria truvala cumecume t

KETTY (con un sorriso) tempo al tempo

CIRO (interrompendo) ci, alura andmm a mangi che m a gh una fmm dela malura (avvicinandosi) s, Gessyandiamostasera affogheremo nel vino il passatotu mi perdonerai per quello che ho fatto e io vi perdoner quello che mi avete combinato

ALCIDE ecco, sar la serada del perdono

CIRO e una bela ciuca a ga la tira via nessn

GESUINA e p andmm al Bingo

CIRO e p andmm anca al Bingo! Evada a fss ciav lavarizia! (tutti escono allegramente a soggetto).

FINE 68

Questo copione è stato visto: